



เส้นทางสู่ภาษาจีน Chinese Way



ชั้นมัธยมศึกษาปีที่

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551



ผู้แต่ง:

- 代世莹 • 李俊敏
- 吴萌尧 • 沈月婷

เส้นทางสู่ภาษาจีน Chinese Way

Audio Book



ชั้นมัธยมศึกษาปีที่

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

Key Features include:

- **Grammar:** conversation strategies and role plays introduce students to simple ways to manage conversational interactions while they develop fluency.
- **New Words:** gain new vocabulary related to authentic situations.
- **Reading:** pronunciation encourages students to read, write and talk about the topic.
- **Writing:** students will be able to write in the correct stroke order and in a complete manner.
- **Listening:** a variety of activities ensures the purposeful development of listening skills.
- **Flexible unit structure** with 8 lessons allows teachers to meet the unique needs of each student, and move students towards their transitional goals.
- **Fun** with wonderful pictures reflecting Chinese culture ensures comprehension and encourages independent thinking and learning.

Chinese Way 3: Intermediate to High-Intermediate

Chinese Way is a three-level general Chinese course designed in a Chinese-English version for learners at a secondary school level who want to develop their Mandarin Chinese. The textbook aims to enhance foundation knowledge in Chinese for all skills including: reading, speaking, listening and writing with a grammar base. **Chinese Way 3**, is a textbook with a proven approach, giving students and teachers the tools for success.

Chinese Way 3: HANYU ZHILU 3

Published by Niche Publishing Co., Ltd.
99/41 Moo 2 Kanchanapisek Road,
Bangmaenang, Bangyai, Nonthaburi 11140
Tel: 095-470-5685 ID Line: 0954705685
E-mail: marketing@nichepublishing.co.th
Copyright©2018 by Niche Publishing Co., Ltd.

ISBN: 978-616-7876-20-7

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, except brief quotations for a review, without the prior written permission of the publisher.

Editorial director: Jutatip Sukanchanaset
Developmental editor: Sirikanya Leowratsamee,
Pitchaya Sitdhibutr

Design and layout: Alisa Jokloy,
Phasitsadtakun Jullamonthon

Cover: Alisa Jokloy,

Phasitsadtakun Jullamonthon

Illustrations: Koontina Wantanasin

Sales & Marketing: Mananya Yanworakiet

Printed by: Ideol Digital Print Co., Ltd.
Bangkok, Thailand
Tel: 02-899-5429-35/Fax: 02-416-4097

作者简介 Biography:

代世莹，女，博士，副教授，毕业于云南大学，现就职于云南师范大学商学院语言文学学院。

Dai Shiyang received a PhD degree from Yunnan University. She is an associate professor currently working in the Faculty of Language and Literature, Yunnan Normal University Business School, China.

李俊敏，女，双硕士，副教授，毕业于云南师范大学，现就职于云南师范大学商学院语言文学学院。

Li Junmin received a dual master's degree from Yunnan Normal University. She is an associate professor currently working in the Faculty of Language and Literature, Yunnan Normal University Business School, China.

吴萌尧，男，硕士，讲师，毕业于云南师范大学。

Wu Mengyao received a master's degree from Yunnan Normal University.

沈月婷，女，硕士，助教，毕业于泰国东方大学。

Shen Yueting received a master's degree in the M.Ed(TEGL) Program, Faculty of Education, Burapha University, Thailand.

前言



本教材是为初学汉语的泰国中学生编写的一套初级教材。全书共三册，每年使用一册。本册教材主要通过实用的会话，进行语言交际技能的学习。本教材的编写是以《中小学生汉语考试大纲》为依据，在遵循《中小学生汉语考试大纲》基本原则的同时，注重教与学的统一，尽可能考虑所教授对象学习汉语时的接受方式，以及教学对象的年龄和性格特点，力求有的放矢，以增强教与学的效果。

由于初级阶段汉语教学受语法和词汇的严格限制，而会话可以借助语境的代言作用，减少不必要的背景交待。因此，本教材在课文的编写中，选取在日常生活中经常遇到的生活情景，作为课文学习的背景，力求通过会话中特定的情景，把语法结构、意义和交际功能有机的融合在一起。会话的内容考虑到了教学对象的特点，力避幼稚化，追求实用。

另外，为避免语法的枯燥性，本册教材对出现在课文中的语法现象只作浅显解释，淡化语法的深入学习，增强交际能力的提高。同时配之以笔顺的详细演示，增强学生对汉字的形象认识，辅助学生书写汉字。练习部分注重对学生所学习的课文对话进行训练，巩固学生的交际能力。

本教材在编写过程中虽参考了一些有关著作，但疏忽之处一定不少，恳请读者指正。

2018年8月30日

PREFACE

This is a series of textbooks designed especially for Thai secondary school beginners. There are a total of three books in the series. One book is used for a year. It is designed following the principle of ‘Chinese test syllabus’, and lays stress on the unity of teaching and learning. The students receive the way of learning during the teaching process, and their ages and personality characteristics have been taken into consideration. Also the text strives to have a definite objective in view to enhance the effect of teaching and learning.

Due to the strict limits on the primary stage of Chinese teaching in grammar and vocabulary, conversation helps learners to comprehend easily based on the context. Therefore, during the process of compiling this series, the text selects authentic situations that occur in daily life as the background of learning combining grammatical structure, grammatical meaning and communicative competence together.

In addition, the grammar in the text is presented to students only based on grammatical phenomena that appear in the textbook in order to improve communication capacity rather than grammar learning. Moreover, the stroke order is demonstrated in detail before practice for the sake of enhancing students’ recognition of Chinese characters, and assisting students in writing Chinese. The practice in the textbook lays stress on training dialogues and enhancing students’ communicative competence.

During the process of compiling this series, there are limitations that should be considered, and we sincerely hope you provide us with valuable suggestions for its improvement.

30th August, 2018

คำอธิบายรายวิชา

วิชาภาษาจีน

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3

ปฏิบัติตามคำขอร้อง คำชี้แจง คำแนะนำ คำอธิบาย ที่ได้จากการฟังและการอ่าน อ่านออกเสียงข้อความข่าว โฆษณา บทร้อยกรองสั้นๆ ตามหลักการอ่านที่ถูกต้อง ระบุหัวข้อเรื่อง จับใจความสำคัญ การตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังและอ่าน จากสื่อประเภทต่างๆ พร้อมทั้งให้เหตุผลและยกตัวอย่างประกอบ เขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงให้สัมพันธ์กับประโยค สามารถสนทนาอย่างต่อเนื่อง เขียนโต้ตอบข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เรื่องใกล้ตัว เรื่องที่อยู่ในความสนใจของสังคม สถานการณ์ และข่าวต่างๆ พูดและเขียนแสดงความต้องการ ขอและให้ความช่วยเหลือ ข้อมูล อธิบาย เปรียบเทียบ การตอบรับการปฏิเสธ ในสถานการณ์ต่างๆ พูดและเขียนบรรยายความรู้สึก ความคิดเห็นของตนเองเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ กิจกรรมประสบการณ์ ข่าว เหตุการณ์ พร้อมให้เหตุผลประกอบ พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง กิจกรรมประจำวัน ประสบการณ์ และสิ่งแวดล้อมใกล้ตัว สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับ เรื่องต่างๆ ที่อยู่ในความสนใจ แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับกิจกรรม ประสบการณ์ และเหตุการณ์ พร้อมให้เหตุผลประกอบ เลือกใช้ภาษา น้ำเสียง และกิริยาท่าทาง เหมาะกับบุคคลและโอกาส ตามมารยาทสังคมและวัฒนธรรมของจีน อธิบายเกี่ยวกับชีวิตความเป็นอยู่ ขนบธรรมเนียม และประเพณีของจีนเข้าร่วมหรือจัดกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมของจีน ตามความสนใจ เปรียบเทียบและอธิบายความเหมือนและความแตกต่างระหว่างการออกเสียงประโยคชนิดต่างๆ และการลำดับคำ ตามโครงสร้างประโยคของภาษาจีนกับภาษาไทย

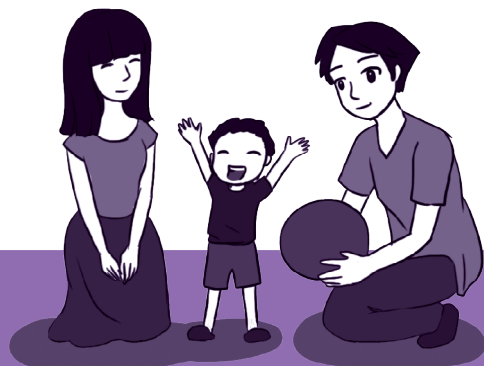
โดยใช้กระบวนการสื่อสารทางภาษาจีน ด้วยทักษะ การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน ที่มีความถูกต้องและเหมาะสมตามพื้นฐานของผู้เรียน สามารถใช้ภาษาจีนในการสืบค้น ค้นคว้า รวบรวม นำเสนอและสรุปความรู้หรือข้อมูลต่างๆ จากสื่อและแหล่งการเรียนรู้ต่างๆ ในการศึกษาต่อ และประกอบอาชีพ รวมทั้งเผยแพร่หรือประชาสัมพันธ์ข้อมูล ข่าวสารของโรงเรียนเป็นภาษาจีน

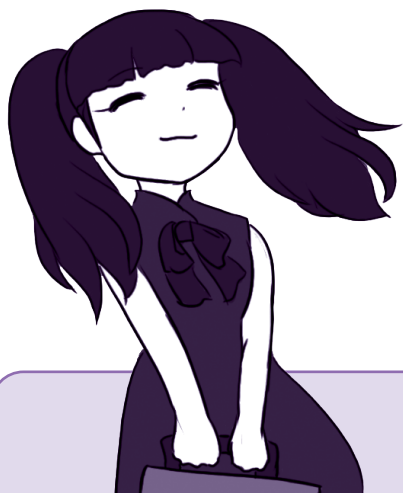
เพื่อให้ผู้เรียนมีเจตคติที่ดีต่อการเรียนวิชาภาษาจีน ฝึกปฏิบัติอย่างสม่ำเสมอ ทำงานด้วยความมุ่งมั่น ใฝ่เรียนรู้ มีความรับผิดชอบในการทำงาน

ผลการเรียนรู้

1. ปฏิบัติตามคำขอร้อง คำชี้แจง คำแนะนำ คำอธิบาย ที่ได้จากการฟังและการอ่าน
2. อ่านออกเสียงข้อความข่าว โฆษณา บทร้อยกรองสั้นๆ ตามหลักการอ่านที่ถูกต้อง
3. ระบุดหัวข้อเรื่อง จับใจความสำคัญ การตอบคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่ฟังและอ่าน จากสื่อประเภทต่างๆ พร้อมทั้งให้เหตุผลและยกตัวอย่างประกอบ
4. เขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงให้สัมพันธ์กับประโยค สามารถสนทนาอย่างต่อเนื่อง เขียนโต้ตอบข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เรื่องใกล้ตัว เรื่องที่อยู่ในความสนใจของสังคม สถานการณ์ และข่าวต่างๆ
5. พูดและเขียนแสดงความต้องการ ขอและให้ความช่วยเหลือ ข้อมูล อธิบาย เปรียบเทียบ การตอบรับการปฏิเสธ ในสถานการณ์ต่างๆ
6. พูดและเขียนบรรยายความรู้สึก ความคิดเห็นของตนเองเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ กิจกรรม ประสบการณ์ ข่าว เหตุการณ์ พร้อมให้เหตุผลประกอบ
7. พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง กิจกรรมประจำวัน ประสบการณ์ และสิ่งแวดล้อมใกล้ตัว สรุปใจความสำคัญเกี่ยวกับ เรื่องต่างๆ ที่อยู่ในความสนใจ
8. แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับกิจกรรม ประสบการณ์ และเหตุการณ์ พร้อมให้เหตุผลประกอบ เลือกใช้ภาษา น้ำเสียง และกิริยาท่าทาง เหมาะกับบุคคลและโอกาส ตามมารยาทสังคมและวัฒนธรรมของจีน อธิบายเกี่ยวกับชีวิตความเป็นอยู่ ขนบธรรมเนียม และประเพณีของจีนเข้าร่วมหรือจัดกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมของจีน ตามความสนใจ
9. เปรียบเทียบและอธิบายความเหมือนและความแตกต่างระหว่างการออกเสียงประโยคชนิดต่างๆ และการลำดับคำ ตามโครงสร้างประโยคของภาษาจีนกับภาษาไทย
10. ใช้ภาษาจีนในการสืบค้น ค้นคว้า รวบรวม นำเสนอและสรุปความรู้หรือข้อมูลต่างๆ จากสื่อและแหล่งการเรียนรู้ต่างๆ ในการศึกษาต่อ และประกอบอาชีพ รวมทั้งเผยแพร่หรือประชาสัมพันธ์ข้อมูล ข่าวสารของโรงเรียนเป็นภาษาจีน

รวมทั้งหมด 10 ผลการเรียนรู้





汉语词类简称表

ABBREVIATIONS

1、	名词	(名)	míngcí	noun
2、	代词	(代)	dàicí	pronoun
3、	动词	(动)	dòngcí	verb
4、	副词	(副)	fùcí	adverb
5、	形容词	(形)	xíngróngcí	adjective
6、	介词	(介)	jiècí	preposition
7、	连词	(连)	liáncí	conjunction
8、	短语	(短)	duǎnyǔ	phrase
9、	助词	(助)	zhùcí	particle
10、	叹词	(叹)	tàncí	interjection
11、	数词	(数)	shùcí	numeral
12、	量词	(量)	liàngcí	measure word
13、	能动	(能愿动词)	nèngyuàndòngcí	modal verb



汉语拼音表

一、汉语拼音字母表 Chinese Alphabet

汉语拼音字母表

字母		国际音标	字母		国际音标
大写	小写		大写	小写	
A	a	[a]	N	n	[n]
B	b	[p]	O	o	[o]
C	c	[tsh]	P	p	[ph]
D	d	[t]	Q	q	[tɕh]
E	e	[ɤ]	R	r	[ʐ]
F	f	[f]	S	s	[s]
G	g	[k]	T	t	[th]
H	h	[x]	U	u	[u]
I	i	[i]	V	v	[v]
J	j	[tɕ]	W	w	[w]
K	k	[kh]	X	x	[ɕ]
L	l	[l]	Y	y	[j]
M	m	[m]	Z	z	[ts]

二、汉语拼音声母表 Chinese consonant table

b	p	m	f	d	t	n	l
g	k	h		j	q	x	
zh	ch	sh	r	z	c	s	

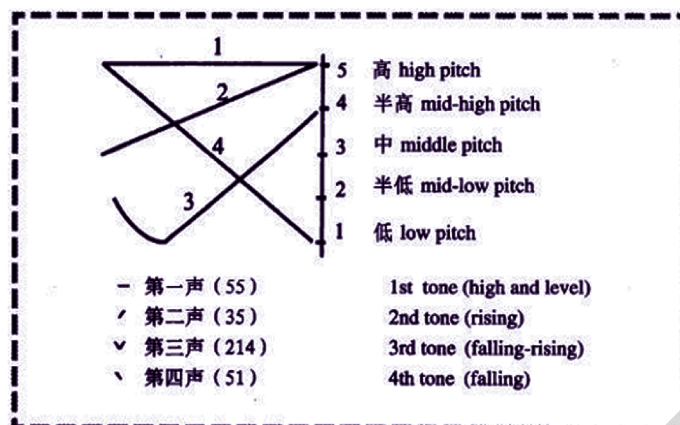
三、汉语拼音韵母表 Chinese vowel table

	l	u	ü
a	la	ua	
o		uo	
e	le		üe
ai		uai	
ei		uei	
ao	lao		
ou	lou		
an	lan	uan	üan
en	len	uen	ün
ang	lang	uang	
eng	leng	ueng	
ong	long		



四、汉语拼音声调图 Chinese pinyin tone table

声调图:

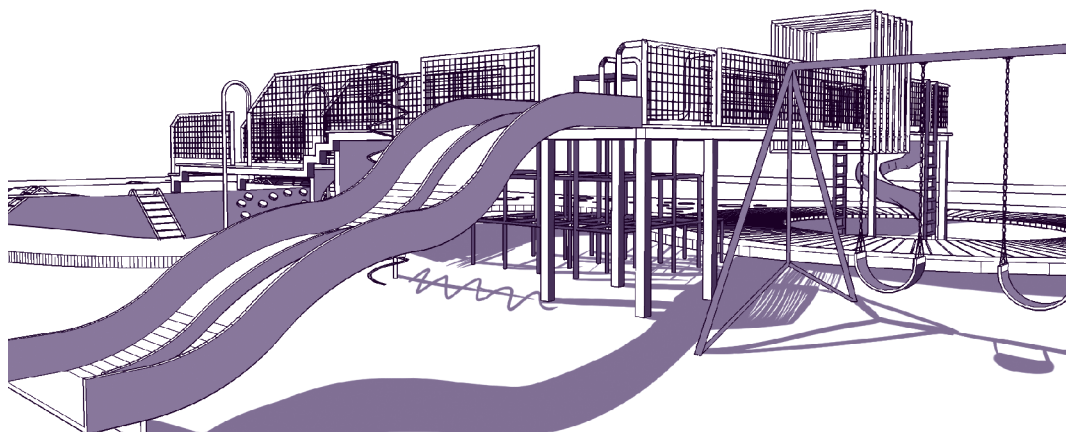


五、汉语拼音隔音符号 Chinese pinyin apostrophe

a、o、e 开头的音节连接在其它后面时，如果音节的界限发生混淆，用隔音符号 (') 隔开。

The apostrophe (') is used before a syllable starting with a vowel (a, o, or e) in a multiple-syllable word when the syllable does not start the word, unless the syllable immediately follows a hyphen or other dash.

例如: pí' ǎo。



目录

CONTENTS



第一课	离演唱会只有一个小时了.....	10
Lesson 1	There're only one hour left to the concert.	
第二课	我相信你可以的.....	16
Lesson 2	I believe you can do it.	
第三课	我怎么没看出来是熊猫.....	23
Lesson 3	It doesn't look like a panda.	
第四课	换钱.....	31
Lesson 4	Exchange money.	
第五课	现在慢慢习惯了.....	37
Lesson 5	I am getting used to living here.	
第六课	我忘带借书证了.....	44
Lesson 6	I forgot to bring my library card.	
第七课	我要单人间.....	50
Lesson 7	Single room, please.	
第八课	请帮我们照张相.....	57
Lesson 8	Could you please take photo for us?	
生词表		67
Vocabulary		

第一课 离演唱会只有一个小时了

Lesson 1 There're only one hour left to the concert.



一、课文 (Kèwén) Text

Yáng Lán: Nà Na, kuàidiǎnr, gǎnbushàng yǎnchànghuì le.

杨兰：纳娜，快点儿，赶不上 演唱会 了。

Yang Lan: Na Na, hurry up. We're late for the concert.

Nà Na: Lí yǎnchànghuì háiyǒu duōchángshíjiān?

纳娜：离 演唱会 还有 多长时间？

Na Na: How much time do we have until concert begins?

Yáng Lán: lí yǎnchànghuì zhǐyǒu yígèxiǎoshí le.

杨兰：离 演唱会 只有 一个小时了。

Yang Lan: There're only one hour left.

Nà Na: Wǒmen zuò chūzūchē qù háishì qí mótuōchē qù?

纳娜：我们 坐 出租车 去 还是 骑 摩托车 去？

Na Na: Shall we take a taxi or ride motorcycle?

Yáng Lán: Zhǐ néng zuò chūzūchē le, shíjiān láibují le.

杨兰: 只能坐出租车了, 时间来不及了。

Yang Lan: Time is running out. We'd better take a taxi.

(在出租车上……) (on the taxi)

Yáng Lán: Sī jī, néngbùnéng kuài yidiǎnr?

杨兰: 司机, 能不能快一点儿?

Yang Lan: Could you drive faster?

Sī jī: Kuài bù liǎo, dǔ zhe chē ne.

司机: 快不了, 堵着车呢。

Driver: Sorry, I can't. There's a traffic jam.

Nà Na: Zhè huí zhēnde gǎnbushàng le.

娜娜: 这回真的赶不上了。

Na Na: We'll miss the concert.

Yáng Lán: Lí yǎnchàngtīng háiyǒu duōyuǎn?

杨兰: 离演唱厅还有多远?

Yang Lan: How far is it from here to concert hall?

Nà Na: Dàgài háiyǒu liǎng gōnglǐ.

娜娜: 大概还有两公里。

Na Na: It's probably two kilometers.

Yáng Lán: Bútàiyuǎn le, yào bu wǒmen pǎo zhe qù ba?

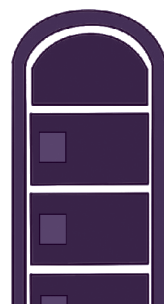
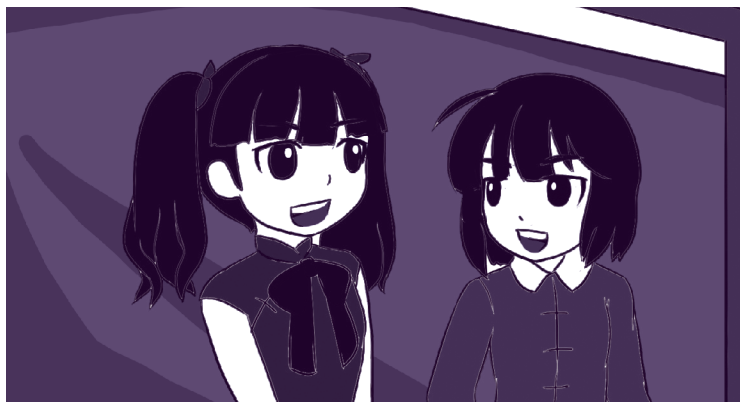
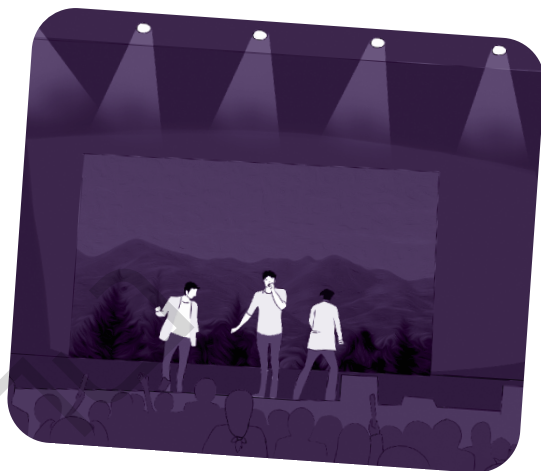
杨兰: 不太远了, 要不我们跑着去吧?

Yang Lan: It's not that far, How about are we running to there?

Nà Na: Hǎo, kuài xiàchē, pǎo guòqù yīnggāi hái láidejí.

娜娜: 好, 快下车, 跑过去应该还来得及。

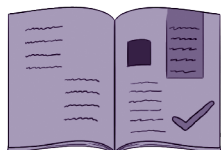
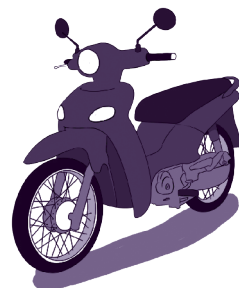
Na Na: Okay, get off the taxi. We'll still be in time if we run.





二、生词 (Shēngcí) New words

- | | | | |
|--------|-----|---------------|----------------|
| 1、坐 | (动) | zuò | to take |
| 2、骑 | (动) | qí | to ride |
| 3、出租车 | (名) | chūzūchē | taxi |
| 4、摩托车 | (名) | mótuōchē | motorcycle |
| 5、司机 | (名) | sījī | driver |
| 6、堵车 | (名) | dǔchē | traffic jam |
| 7、演唱会 | (名) | yǎnchànghuì | concert |
| 8、只有 | (介) | zhǐyǒu | only |
| 9、来不及 | (短) | láibují | too late |
| 10、赶不上 | (短) | gǎnbushàng | can't catch up |
| 11、快不了 | (短) | kuàibùliǎo | can't be fast |
| 12、真 | (副) | zhēn | really |
| 13、演唱厅 | (名) | yǎnchàng tīng | concert hall |
| 14、大概 | (副) | dàgài | probably |
| 15、公里 | (名) | gōnglǐ | kilometer |
| 16、来得及 | (短) | láidejí | be in time |



三、语法 (Yǔfǎ) Grammar

1、离介词 Preposition 离

“离”可以和处所词一起在动词前边做状语，表示动作地点、起点、方向等。表示距离：离+处所词\时间词。

The word “离” is used as adverbials in front of a verb, showing where sb/sth starts and what the origin of sb/sth is.

Expressing distance: 离+place/time

例如：

- ① 泰国离中国的上海很远。
- ② 离上课只有10分钟了。





四 笔顺 (Bǐshùn) Write characters

1、离

丶 一 ㇏ ㇏ ㇏ ㇏ 离 离 离

2、到

一 ㇏ ㇏ ㇏ 至 至 到 到

3、从

ノ 人 从 从

4、坐

ノ 人 人ノ 人人 坐 坐 坐

5、堵

一 十 土 土 土 土 堵 堵 堵 堵 堵

6、车

一 ㇏ ㇏ 车

7、演

丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 演 演 演 演 演 演



8、唱

丨 冂 口 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 唱 唱 唱

9、及

丿 乃 及

10、赶

一 十 土 丰 丰 丰 走 走 走 赶

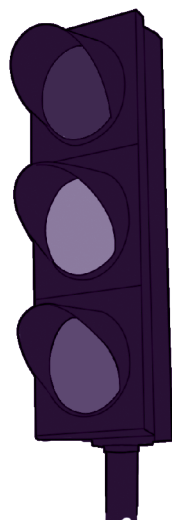




五 练习 (Liànxí) Practice

1、认读。Learn to read.

骑自行车 骑摩托车 坐车 坐出租车
坐飞机 坐火车 坐轮船 坐地铁
到北京 到学校 到超市 到医院
离这儿很远 离那儿很近 离家不远 离学校不近



2、根据课文填空。Fill in the blanks according to the text

杨兰：纳娜，快点儿，____了。

纳娜：____演唱会还有多长时间？

杨兰：离演唱会____ 一个小时了。

纳娜：我们坐出租车去____骑摩托车去啊？

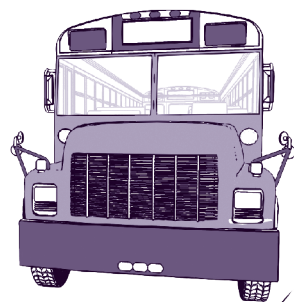
杨兰：只能坐出租车去了，时间____了。

3、根据课文回答问题。Answer the following questions according to the text.

- (1) 纳娜和杨兰要去哪里？
- (2) 离演唱会还有多长时间？
- (3) 他们俩怎么去演唱会？

4、组句 Make sentences in order.

- (1) 我们 去 出租车 坐 骑摩托车 还是
- (2) 北京 上海 多远 离 有
- (3) 从 杨兰 学校 回家



5、熟读课文并背诵。Read and recite the text.





ใบประกันคุณภาพสื่อการเรียนรู้รายวิชาเพิ่มเติม

หนังสือเรียนรายวิชาเพิ่มเติม Chinese Way 3: เส้นทางสู่ภาษาจีน 3 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศเล่มนี้ บริษัท สำนักพิมพ์ นิช จำกัด เป็นผู้จัดพิมพ์และเผยแพร่จำหน่ายโดยมีโครงสร้างเนื้อหาตามที่บริษัทกำหนด เพื่อให้สถานศึกษาได้เทียบเคียงกับหลักสูตรของสถานศึกษา และพิจารณาเลือกใช้หนังสือนี้ประกอบการจัดการเรียนรู้ให้สอดคล้องกับหลักสูตรสถานศึกษาของตนได้ตามความเหมาะสม ซึ่งมีผู้เรียบเรียง ผู้ตรวจ และบรรณาธิการ ดังนี้

ผู้เรียบเรียง

1. Dai Shiyang
2. Li Junmin
3. Wu Mengyao
4. Shen Yueting

ผู้ตรวจ

1. อาจารย์โสธดา แซ่ลี
2. อาจารย์จริณทรัพย์ พรสุภาวรรณ
3. อาจารย์ Ma Yi

บรรณาธิการ

นางสาวจุฑาทิพย์ สุกาญจนาศเรษฐ์

บริษัท สำนักพิมพ์ นิช จำกัด ขอรับรองว่า ผู้เรียบเรียง ผู้ตรวจ และบรรณาธิการดังกล่าว เป็นผู้มีความรู้ความสามารถในการจัดทำหนังสือนี้ให้มีความถูกต้อง และมีคุณภาพในการจัดการเรียนรู้ตามวัตถุประสงค์ของรายวิชาเพิ่มเติมที่กำหนด

หากผู้ใช้หนังสือหรือสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานพบว่าหนังสือนี้มีข้อบกพร่อง เนื้อหาไม่ถูกต้อง เกิดผลเสียต่อการเรียนรู้ ส่งผลกระทบต่อทั้งด้านคุณธรรม จริยธรรม และความมั่นคงของชาติ เมื่อสำนักพิมพ์ได้รับทราบแล้ว สำนักพิมพ์ยินดีการจำหน่ายทันที และเรียกเก็บหนังสือที่จำหน่ายทั้งหมดเพื่อแก้ไขให้ถูกต้อง ตลอดจนชดเชยค่าเสียหายที่เกิดขึ้นจริงให้กับผู้ที่ได้รับความเสียหายนั้น ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติคุ้มครองผู้บริโภค พ.ศ.2522 และพระราชบัญญัติคุ้มครองผู้บริโภค (ฉบับที่ 2) พ.ศ.2541 รวมทั้งยินยอมให้สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานถอดถอนรายการหนังสือนี้ออกจากบัญชีกำหนดสื่อการเรียนรู้สำหรับเลือกใช้ในสถานศึกษาไปก่อน จนกว่าจะได้รับการแจ้งว่ามีการแก้ไขแล้ว พร้อมทั้งการแจ้งประชาสัมพันธ์ให้สถานศึกษาทราบ

ลงชื่อ

ผู้รับรอง

(นางดารารัตน์ ศิริพันธุ์)

รองกรรมการผู้จัดการ

บริษัท สำนักพิมพ์ นิช จำกัด

หมวดภาษาจีน: Chinese Way 3



บริษัท สำนักพิมพ์ นิช จำกัด (สำนักงานใหญ่) Niche Publishing Co., Ltd.
99/41 หมู่ 2 ถนนกาญจนาภิเษก ตำบลบางแม่นาง อำเภอบางใหญ่ จังหวัดนนทบุรี 11140
99/41 Moo 2 Kanchanapisek Road, Bangmaenang, Bangyai, Nonthaburi 11140
Tel: 095-470-5685 ID Line: 0954705685 E-mail: marketing@nichepublishing.co.th

ISBN 978-616-7876-20-7



9 786167 876207